

Глаголы PARLARE / DIRE (говорить/сказать)

Глаголы PARLARE / DIRE (говорить/сказать)

Сравним близкие по значению глаголы, чтобы потом не путаться в них:

Значение и употребление этих глаголов соответствует английскому to speak и to say и французским parler и dire.

Оба глагола обозначают акт устной речи. "Parlare" чаще всего переводится как «говорить» (рассказывать, беседовать, выступать и т.д.)

"Dire" означает «сказать» (рассказать, молвить и т.д.), но также и «говорить». Грамматическое различие между ними состоит в том, что "dire" присоединяет прямое дополнение без предлога, а "parlare" требует предлога di:

Parlare di qc, qd con/a qd — говорить о чем-либо, кем-либо с кем-либо

Paolo parla dei suoi studi con /a Francesca. – Паоло говорит о своей учебе с Франческой.

Dire qc a qd — сказать, говорить ч-л к-л

Dice la verità a tutti. – Он всем говорит правду .